

Aalborg Universitet

Anmeldelse af Joan Cowans (red.): Early Modern Spain. A Documentary History

Troncoso, Hugo E. Cancino

Published in: Sociedad y discurso, AAU

Publication date: 2003

Document Version Også kaldet Forlagets PDF

Link to publication from Aalborg University

Citation for published version (APA):

Troncoso, H. E. C. (2003). Anmeldelse af Joan Cowans (red.): Early Modern Spain. A Documentary History. Sociedad y discurso, AAÚ, 2. årgang(3). http://www.discurso.aau.dk/

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
 You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
 You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal -

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us at vbn@aub.aau.dk providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from vbn.aau.dk on: July 06, 2025

Reseñas

Joan Cowans (compilador), Early Modern Spain. A Documentary History, University of Pensylvania Press, Philadelphia, 2003, 280 pp.

Como el historiador Joan Cowans escribe en la introducción de su libro "during most of the nineteenth and twentieth centuries Spanien occupied a curiously marginal place in the field of modern european historiography, a former superpower generelly neglected by a profesión fokusing mainly on the history of Britain, France, and Germany..." (p.1). España fue conceptualizada como un país atrasado en relación a Europa del Norte. La dictadura franquista que sucedió a la sangrienta Guerra Civil (1936-1939), consolidó la situación marginal de España en la moderna Europa. En la actualidad España es un miembro activo de la Unión Europea y ha llegado a ser un país moderno con sólidas instituciones democráticas. Esta situación ha contribuido a crear un interés renovado por la historia de España, el que se ha manifestado principalmente en el incremento de la producción de muchos obras sobre su historia de y tesis doctorales.

Este libro entrega a los lectores 61 fuentes documentales, que constituyen fuentes fundamentales para la historia de la España premoderna, como son por ejemplo: La carta del regalo nupcial del Rey Fernando de Aragón a Isabel, 1469, que es la primera fuente presentada en este libro y la carta de Gaspar de Jovellanos sobre la Revolución Francesa, con que finaliza este libro.

Además de la introducción general a esta obra, cada documento se presenta con una breve, pero erudita introducción, que ayuda al lector a ubicar el texto en su respectivo contexto histórico. Esta compilación documental esta organizada cronológica y las temáticas escogidas cubren un amplio espectro de tópicos políticos, económicos y culturales. Un lugar central en la compilación lo ocupan documentos sobre la expulsión de los judíos y musulmanes en los siglos XV y XV, el descubrimiento y colonización del Nuevo Mundo, diversas fuentes sobre

la actividad de la Inquisición, sobre la lucha de Carlos V y Felipe II por la hegemonía europea, acerca de la Contrarreforma y otras sobre el Despotismo Ilustrado bajo Carlos III.

El Dr. Joan Cowans ha llegado a cabo un imponente trabajo de traducción de los documentos de esta compilación, de español antiguo a inglés moderno. De este modo y por primera vez estas fuentes han llegado a ser accesibles a historiadores no hispánicos y a lectores interesados.

Podemos concluir, que la compilación de fuentes documentales españolas del prof. Cowans llegará a ser una obra indispensable para todos los historiadores interesados en la historia de España premoderna, que están impedidos de leer estas fuentes en su lengua original.

Hugo Cancino